



Disentis Sedrun

Sedrun Disentis Tourismus

Protokoll der 15. ordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, 09. Oktober 2014 um 20.00 Uhr
in der Aula Schulhaus in Sedrun

Traktanden

1. Begrüssung durch den Präsidenten
2. Genehmigung Protokoll der 14. Generalversammlung vom 3. Oktober 2013 in Disentis
3. Jahresbericht 2013/14
4. Präsentation Jahresrechnung 2013/14
5. Revisionsbericht
6. Genehmigung der Jahresrechnung 2013/14 und Décharge-Erteilung an den Vorstand
7. Wahlen
8. Behandlung von eingereichten Anträgen gemäss Art. 8 der Statuten
9. Informationen
10. Varia



Disentis Sedrun

Trakt. I Begrüssung durch den Präsidenten

Der Präsident a.i. Giusep Columberg begrüsst die Anwesenden zur 15. ordentlichen Generalversammlung von Sedrun Disentis Tourismus. Er stellt fest, dass die Versammlung ordnungsgemäss einberufen wurde und somit beschlussfähig ist. Die vorliegende Traktandenliste wird genehmigt.

Speziell begrüsst werden:

Herr Flurin Riedi, Geschäftsführer Andermatt-Urserntal Tourismus GmbH
Herr Richard Schläpfer, Bahnhofvorstand Matterhorn Gotthard Andermatt
Herr Victor Zindel, Leiter Vertrieb Rhätische Bahn Chur
Herr Andy Monn, Sumvitg Turissem
Herr Heinrich Berther, Grossrat
Herr Andre Schmid, Vize Präsident Gemeinde Tujetsch
Herr Edgar Durschei, Treuhandbüro Fiduzeria Durschei SA

Geschäftsführer Hans Kaspar Schwarzenbach mit dem Team von Sedrun Disentis Tourismus.

Zahlreiche Mitglieder, Firmen, Gäste und Eingeladene haben sich entschuldigt.

Die Generalversammlung wird in deutscher und romanischer Sprache durchgeführt. Alle Anwesenden können sich in der von ihnen gewünschten Sprache äussern.

Einführung durch den Präsidenten

Die 15. ordentliche Generalversammlung beinhaltet folgende Schwerpunkte:

1. Behandlung der ordentlichen Geschäfte
2. Wahlen
3. Informationen über die Marketingmassnahmen von Graubünden Ferien, sowie der aktuelle Stand der umgesetzten Massnahmen und Zukunftsaussichten.

Las sfidas sin il sector turistic ein grondas, la concorrenza naziunala, globala, la situaziun economica ed il fleivel euro pretendan gronds sforzs ed in fin agir per saver tener pètg a nos concurrents.

Vitier vegnan las cundiziuns da rama politicas ch'engreveschan l'entira situaziun; il president patratga cheu vid l'iniziativa d'avart las secundas habitaziuns, e la lescha per la planisaziun da spazi.

Lein nus garantir la cuntinuitad da nossa biala destinaziun, stuein nus mussar ferma presenza sin la fiera turistica e perschader il hosp da visitar nossa regiun multifara era egl avegnir. Quei drovi magari decisiuns curaschusas.



Disentis Sedrun

In der heutigen Zeit erwarten alle, dass sich die Welt unseren Vorstellungen anpasst, und dies meistens schnell oder gar sofort. Wenn alles so funktionieren würde, wie wir uns das vorstellen, dann wäre es einfach. Die heutige Gesellschaft ist vom Überfluss an Reise- und Erholungsmöglichkeiten in aller Welt überfordert. Das Angebot ist gigantisch.

Wie reagiert Sedrun Disentis Tourismus darauf? Mutige und kreative Strategien sind gefragt. Wollen wir die Welt verändern, müssen wir bei uns selber beginnen. Wichtig sei kein Giesskannenprinzip, keine Förderung von Partikularinteressen, sondern Projekte mit Modellcharakter.

Die Bedeutung des Tourismus für die Region Disentis Sedrun ist enorm wichtig. Der Wohlstand unserer Region hängt massgeblich von diesem ab. Um die Wettbewerbsfähigkeit nachhaltig zu steigern ist es wichtig dass die Strukturen und die Art der Zusammenarbeit der Leistungsbringer zu Gunsten einer erhöhten Wettbewerbskraft anpassen. Dies bedeutet, dass die Eigeninteressen zu Gunsten der Gesamtinteressen hie und da zurückgestellt werden müssen.

Zur Traktandenliste sind keine Ergänzungen oder Aenderungen erwünscht, die vorliegende Traktandenliste wird von der GV genehmigt.

Als Stimmenzähler werden Herr Duri Huonder und Herr René Epp einstimmig gewählt.

Trakt. 2 Genehmigung Protokoll der 14. SDT Generalversammlung vom 3. Oktober 2013 in Disentis

Das Protokoll der 14. ordentlichen Generalversammlung vom 3. Oktober 2013 wird ohne Änderungen einstimmig genehmigt. Verfasser dieses Protokolls war Curdin Brugger.

Trakt. 3 Jahresbericht 2013/14

Der Jahresbericht 2013/14 haben die Mitglieder mit der Einladung erhalten, oder er konnte von der Homepage von Sedrun Disentis heruntergeladen werden.

Das vergangene Geschäftsjahr war geprägt von tiefgreifenden Veränderungen. Das Ziel war eine gute Kontinuität unserer Destination zu garantieren und die Professionalität dem heutigen Markt anpassen. Nicht überall war SDT erfolgreich, aber grundsätzlich darf festgehalten werden, dass SDT gut gerüstet in die Zukunft blicken darf.

Marketing SDT:

Il november vargau ha la suprastonza da SDT surdau il marketing da nossa destinaziun a Grischun vacanzas. Cun Grischun vacanzas ha ella anflau in fetg bien e cumpetent partenari che garantescha la vendita da nossa regiun a liunga vosta.



Disentis Sedrun

Neues Auftreten von SDT:

Da kleine Tourismusmarken es in der heutigen Markenlandschaft schwer haben, haben wir das alte Logo aufgegeben und der Auftritt an die Marke Graubünden angepasst. Damit folgt SDT erfolgreichen Beispielen wie Savognin und Lenzerheide.

Nova lescha da turissem:

La nova lescha; en la vischanunca da Mustér gia aprobada dil cussegl da vischnaunca e proximamein sin tractanda tier il cussegl da vischanunca da Tujetsch ei adequata al temps dad oz. Ella plidescha sin la pauschalisaziun dallas taxas nua ch'igl ei pusseivel, simplifichescha igl incasso; e duei purtar dapli entradas. Las entradas supplementaras vegnan buca impundidas per l'administraziun mobein cumpleinamein per vender meglier la regiun turistica e cunzun per sustener e gidar a finanzar occurenzas e purschidas en la destinaziun. Sche tut va sco previu, va quella nova lescha en vigur cun l'entschatta digl onn 2015.

Zusammenarbeit mit Andermatt:

Nach wie vor ist eine gemeinsame Vermarktung mit Andermatt das strategische Ziel von SDT. Die Gespräche dazu sind im vergangenen Geschäftsjahr entscheidend weiter fortgeschritten. Die Notwendigkeit eines Zusammengehens ist mittlerweile auch in Andermatt unbestritten. Mehr dazu dann unter Traktandum 9.

Übernachtungen:

Trotz den Marktturbulenzen stehen wir mit einem Minus von 0.7% der Übernachtungen im Vergleich zum Vorjahr kaum schlechter da als andere Tourismusregionen. Disentis verbuchte im Sommer 2013 ca. 8000 mehr Übernachtungen im Vergleich zum Sommer 2012, vor allem der Camping Fontanivas verbuchte Rekordzahlen und in Sedrun wurden im Winter 2013 mehr Übernachtungen im Vergleich zum Winter 2012 verbucht.

Wechsel im Vorstand:

Herr Christian Albin Delegierter des Gemeindevorstandes Tujetsch löste anfangs Juli 2014 den bisherigen Gemeindevertreter Gemeindepräsident Pancrazi Berther der Gemeinde Tujetsch Amteswegen ab.

En num dalla supratonza da SDT engrazia il President Giusep Columberg a Pancrazi Berther per tut sia buna lavur e siu engaschi dils davos onns en favur da nies turissem.

Für das laufende Geschäftsjahr wünsche ich mir das SDT der eingeschlagene Weg erfolgreich begehen kann.

Cordial engraziament

Der Jahresbericht 2013/14 wird von der Generalversammlung einstimmig genehmigt.



Disentis Sedrun

Trakt. 4 Jahresrechnung 2012/13

Die Erfolgsrechnung und die Bilanz von Sedrun Disentis Tourismus wurden im Jahresbericht und auf der Website präsentiert. Die Erfolgsrechnung von Sedrun Disentis Tourismus weist im Geschäftsjahr 2012/13 einen Verlust von CHF -47'966.55 aus.

Total Ertrag: Fr. 1'631'756.49 / Total Aufwand: Fr. 1'679'723.04

Direktor Hans Kaspar Schwarzenbach erläutert die Jahresrechnung 2013/14. Einfluss auf die Jahresrechnung haben die Leistungsvereinbarungen im Marketing mit Graubünden Ferien, sowie der Leistungsauftrag für Information in Disentis mit den Bergbahnen Disentis.

Zu beachten ist, dass Lohnkosten von rund Fr. 114'000.00 nicht dem Konto Marketing zugehören. Dies begründet die Mehrausgaben gegenüber dem budgetierten Fr. 300'000.00 bei den Personalkosten. Hans Kaspar Schwarzenbach erläutert auch, dass vom ehemaligen Kurdirektor Stefan Handtke eine Auftrag von rund Fr. 100'000.00 auf das aktuelle Geschäftsjahr verrechnet worden ist.

Trakt. 5 Revisionsbericht

Die Durschei Fiduziaria revidiert die Jahresrechnung zum siebten Mal. Herr Edgar Durschei liest den Revisorenbericht der Generalversammlung vor:

Bericht der Revisionsstelle an die Mitgliederversammlung des Vereins Sedrun Disentis Tourismus, Sedrun/Disentis

Auftragsgemäss haben wir eine Review der Jahresrechnung (Bilanz und Betriebsrechnung) des Vereins Sedrun Disentis Tourismus für das am 30. April 2014 abgeschlossene Geschäftsjahr vorgenommen.

Für die Jahresrechnung ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, aufgrund unserer Review einen Bericht über die Jahresrechnung abzugeben.

Unsere Review erfolgte nach dem Schweizer Prüfungsstandard 910. Danach ist eine Review so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden, wenn auch nicht mit derselben Sicherheit wie bei einer Prüfung. Eine Review besteht hauptsächlich aus der Befragung von Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern sowie analytischen Prüfungshandlungen in Bezug auf die der Jahresrechnung zugrunde liegenden Daten. Wir haben eine Review, nicht aber eine Prüfung, durchgeführt und geben aus diesem Grund kein Prüfungsurteil ab.

Es besteht eine Unsicherheit bezüglich der Bewertung der Debitoren und Kreditoren Direktreservierungen. Trotz unserer Aufforderung, konnte uns keine nachprüfbaren Belege zur Verfügung gestellt werden.

Die Budgetüberschreitung bei den Personalkosten widerspricht Art. 9 der Statuten. Dieser Sachverhalt ist auf Seite 19 des Geschäftsberichtes offengelegt.

Bei unserer Review sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen – mit Ausnahme der in den vorstehenden zwei Absätzen dargelegten Einschränkungen –, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht Gesetz und Statuten entspricht.

Durschei Fiduziaria SA

Edgar Durschei
Treuhandler mit eidg. Fachausweis



Disentis Sedrun

Die Anwesenden haben keine Fragen zur Rechnung oder zur Revision.

Trakt. 6 Genehmigung der Jahresrechnung 2013/14 und Décharge-Erteilung an die Organe

Der Präsident Giusep Collenberg stellt den Antrag, die Jahresrechnung 2013/14 zu genehmigen.

Die Jahresrechnung 2013/14 und die Bilanz werden einstimmig genehmigt und gleichzeitig wird dem Vorstand Décharge erteilt.

Trakt. 7 Wahlen

Im Jahr 2014 finden folgende Wahlen statt:

- Wahl vom Präsidenten
- Wahl der Vorstandsmitglieder
- Wahl der Revisionsstelle

Wir kommen zur Wahl des Präsidenten:

An der GV 2011 hat die Generalversammlung Giusep Columberg als Vorstandsmitglied wiedergewählt. Im Mai 2012 kam überraschend die sofortige Kündigung von Leo Hug. Auf Wunsch vom damaligen Vorstand übernahm Giusep Columberg das Präsidialmandat ad interim. Das damalige Ziel war, dass SDT per Ende April 2013 mit Andermatt neu organisiert sei. Es kam jedoch anders, und SDT wird in nächster Zukunft weiterhin bestehen.

Giusep Columberg hatte bereits vor längerer Zeit im Vorstand mitgeteilt, dass er für das Präsidialamt nicht mehr zur Verfügung zu stehen. Er bedankt sich beim Vorstand und bei der Generalversammlung für die gute Zusammenarbeit und für das Vertrauen während dieser turbulenten Zeit.

Für das Amt vom Präsidenten schlägt der Vorstand Herrn Curdin Brugger vor. Herr Brugger ist Vorstandsmitglied seit dem Jahre 2011 und seit dem Frühjahr 2012 Vice Präsident und Aktuar von SDT.

Aus der Generalversammlung gibt es keine weiteren Vorschläge für das Amt vom Präsidenten.

Curdin Brugger wird von der Generalversammlung einstimmig gewählt, er bedankt sich bei den Mitgliedern und dem Vorstand für das Vertrauen und nimmt die Herausforderung und Verantwortung an.



Disentis Sedrun

Der Vorstand hatte den Wunsch, das Gremium zu vergrössern und schlägt Frau Pascal Berther-Dekker als Vorstandsmitglied vor. Seitens vom Disentiser Gewerbe konnte für die diesjährigen Wahlen kein Kandidat gestellt werden. Präsident a. i. Giusep Columberg hat sich bereit erklärt, nochmals für eine Amtsperiode sich zur Verfügung zu stellen.

Beide Kandidaten werden von der Generalversammlung einstimmig gewählt.

Wahl der Revisionstelle

Gemäss Statuten Art. 11 kann die GV eine Treuhandgesellschaft mit der Rechnungsrevision beauftragen. Der Vorstand beantragt die Durschei Fiduziaria SA zur Wiederwahl.

Die Revisionstelle wird einstimmig gewählt.

Trakt. 8 Anträge gemäss Statuten Art. 8

Es sind keine Anträge gemäss Statuten Art. 8 (bis 10 Tage vor der GV) eingegangen.

Trakt. 9 Informationen

Orlando Bergamin von Graubünden Ferien informiert über die Marketing Massnahmen für Sedrun Disentis Tourismus. Aus seiner Präsentation können folgende Massnahmen zusammengefasst werden:

- Neues Bildmaterial und Imprime - 15'000 Exemplare für Touristeninformation, Leistungsträger, Nachbardestinationen, Regionale Infocenter, Schweiz Tourismus, Beilagen in Magazinen und für Messen.
- Markenintegration auf den Informationsstellen und in den Gemeinden Disentis und Tujetsch.
- Umstellung von Deskline auf Buchungsplattform TOMAS
- Neue Website mit über 440'000 Sitzungen, davon 25 % via Smartphones. Im Vergleich mit dem Vorjahr (alte Website) sind die Resultate bedeutend verbessert worden (ca. + 200%).
- Medienarbeit – Mehrseitige Berichte in CH, DE, BE, NL, PL, CZ Advertorials, Publireportagen, redaktionelle Berichte mit einer Auflage von mehr als 2 Mio und einem Medienwert von Fr. 100'000.00.
- Angebotskommunikation – Online Kampagne 6 Mio Kontakte über Werbeplattformen wie blick.ch, web.de, wetter.com, google adwords, skigebiete.de usw. 12 Mio. Kontakte via Facebook ads, 40'000 visits auf Angebotsseiten und über 200 ausgelöste Buchungsanfragen.
- Zusammenarbeit mit dem deutschen Sporthandelsunternehmen Sport Scheck und der grössten deutschen Berg- und Skischule Vivalpin.



Disentis Sedrun

- TV Präsenz (Sommer und Winter) auf CH Lokalsender wie Tele Züri, Tele 24, Tele Bern usw.
- Züri Oberland Messe in Wetzikon, Sedrun Disentis als Gastregion mit ca. 40'000 Besucher und 300 Aussteller
- Internationale Zusammenarbeit mit Schweiz Tourismus (Sommer und Winter)
- Weitere Umsetzungen wie Social Media Kanäle angepasst, give aways produziert, Newsletter Datenbank aufgebaut, Schulungen bei SDT und Leistungsträger.
- Verschiedene Kooperationen und Aktivitäten in den Märkten Deutschland, Belgien, Luxemburg, Niederlande, Polen und Tschechien.
Unter anderem: Intersoc Kampagne über Facebook und VAB Automobilclub in BE, Zusammenarbeit mit Holiday Check in PL und CZ, Anzeigenstrecke in der Wochenzeitung „die Zeit“ in DE
- Für das Jahr 2015 hat die Region Disentis Sedrun sich den nationalen Wandertag der Schweizer Familie sichern können. Es werden mehrere tausend Wanderer in unserer Region erwartet. Medienwert dieser Veranstaltung ist über Fr. 100'000.00.
- Zusammenarbeit mit Schweiz Tourismus zum Projekt Grand Tour Switzerland.
- Zusammenarbeit mit HSV – u.a. 12 wöchige Online Präsenz mit ca. 800'000 User pro Monat.
- sowie viele weitere Marketingaktivitäten mit Thomas Cook, TUI, Interhome, Polnische Fluggesellschaft LOT, Sparkasse Tschechien, u.s.w.

Orlando Bergamin bedankt sich für die Aufmerksamkeit und steht Fragen zum Marketing jederzeit zur Verfügung.

Hans Kaspar Schwarzenbach informiert über die Struktur- und Finanzvision für Sedrun Disentis Tourismus, sowie über das Gästeangebot und die Zusammenarbeit mit Andermatt Urseren Tourismus GmbH.

- Leistungsvereinbarung mit den Bergbahnen Disentis mit örtlicher und zeitlicher Ausweitung der Präsenz.
- Auslagerung des Marketings an GRF – neues Logo der Marke Graubünden für SDT
- Neues Tourismusgesetz wurde beim Gemeinderat in Disentis bereits angenommen, in Sedrun entscheidet die Gemeindeversammlung am 14. November 2014.
- Inkasso der Gäste- und Tourismusförderungstaxen durch die Gemeinden
- Dank den Leistungsvereinbarungen mit fixierten Verwaltungskosten, werden die Mehreinnahmen voll und ganz unseren übernachtenden Gästen zu Gute kommen.
- Mit den Mehreinnahmen aus Gästetaxen möchte SDT den Gästen während dem Aufenthalt ein attraktives Angebot mit einer Gästekarte präsentieren. H.K. Schwarzenbach nennt Beispiele wie Inkludierung von der Bahnfahrt mit der MGB von Disentis bis Andermatt-Realp- Hospental. Inkludierung vom Angebot der Bergbahnen, Inkludierung von Eintritt in den Bogn Sedrun während den Monaten in der Zwischensaison, Veranstaltungen mit nationaler Anerkennung u.s.w.
- Auf einen Zusammenschluss der Tourismusorganisationen Andermatt Sedrun Disentis ist SDT vorbereitet. Bis die Entwicklung und die Strukturen weitere Schritte zulassen, will SDT mit den Tourismus Partnern in Andermatt im Rahmen des Möglichen zusammenarbeiten.



Disentis Sedrun

Trakt. 10 Varia

Der Präsident Giusep Columberg bedankt sich nochmals bei den Vorstandskollegen, dem Geschäftsleiter und dem Team für die gute Zusammenarbeit.

Ebenso bedankt sich der Präsident bei allen touristischen Leistungsträger, den Gastronomen der Gemeinden Tujetsch und Disentis, sowie bei den Bergbahnen von Sedrun und Disentis für Ihren Einsatz und für Ihren unternehmerischen Beitrag zur touristischen Weiterentwicklung der Feriendestination.

Die Generalversammlung schliesst und der Präsident ladet alle Anwesenden zum Umtrunk ein, zubereitet von Josefin Burri und Georg Schmid vom Café Adula.

Präsident

Giusep Columberg

Sedrun, 20. Oktober 2014

Aktuar

Curdin Brugger